

Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Szymon i on uwierzył i zostawszy zanurzonym był trwającym niezłomnie przy Filipie oglądając zarówno moce i znaki stające się był zdumiony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sam Szymon także uwierzył, a gdy został ochrzczone, trzymał się Filipa, a widząc, jak dzieją się wielkie znaki oraz dzieła mocy,* był zachwycony.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś Szymon, i on uwierzył, i dawszy się zanurzyć był trwającym niezłomnie przy* Filipie, oglądając znaki i moce wielkie stające się był doprowadzany do oszołomienia. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Szymon i on uwierzył i zostawszy zanurzonym był trwającym niezłomnie (przy) Filipie oglądając zarówno moce i znaki stające się był zdumiony

¹⁾ <x>510 19:11</x>

²⁾ Lub: pozostawał pod wrażeniem.

³⁾ Składniej: "trwał niezłomnie przy".